

L'ESQUIVE

L'ESQUIVE

L'ESQUIVE

Regie: Abdellatif Kechiche

Frankreich 2003

Länge 117 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Abdellatif Kechiche
Buch-Mitarbeit,
Schnitt Ghalya Lacroix
Kamera Lubomir Bakchev
Kameraführung Sofian Elfani
Kameraassistentz Cécile Anselin
Frida Marzouk
Mathieu Normand
Schnittassistentz Antonella Bevenja
Ton Nicolas Washkowski
Tonschnitt Sophie Bousquet
Mischung Emmanuel Croset
Ausstattung Michel-Ange Gionti
Kostüm Maria Beloso-Hall
Regieassistentz Carlos Da Fonseca
Parsotam
Monya Galbi
Produktionsltg. Benoît Pilot
Aufnahmeleitung Jacques Emmanuel
Astor
Produzent Jacques Quaniche
Associate Producers Charles Taris
Franck Cabot-David
Co-Produktion Lola Films, Paris

Produktion

Noé Productions
94, rue Lauriston
F-75116 Paris
Tel.: 1-45 05 25 32
Fax: 1-45 05 24 45
info@noe-productions.com

Weltvertrieb

Films Distribution
6, rue de l'École de Médecine
F-75006 Paris
Tel.: 1-53 10 33 99
Fax: 1-53 10 33 98
info@filmsdistribution.com



Sara Forestier

L'ESQUIVE

Ein Engel – mitten in einer Sozialsiedlung in der Nähe von Paris. Das empfindet der 15-jährige Abdelkrim, „Krimo“ genannt, beim Anblick seiner Klassenkameradin Lydia, die selbstvergessen und leidenschaftlich Verse von Marivaux deklamiert. Beim kommenden Schulfest soll die Liebeskomödie des großen Sprachvirtuosen aus dem 18. Jahrhundert „Das Spiel von Liebe und Zufall“ aufgeführt werden.

Der coole Krimo, der sich sonst gelangweilt mit seinen Kumpels in der Siedlung herumtreibt, verliebt sich auf Anhieb in Lydia. Aber Krimo redet nicht gerne – und schon gar nicht über seine Gefühle; er hat Angst, sich lächerlich zu machen. Schließlich hat er eine Idee. Krimo überredet seinen Freund Rachid, Lydias Bühnenpartner, ihm die Rolle des Harlekin zu überlassen. Marivaux soll für ihn sprechen! Aber das raffinierte Manöver wandelt sich unerwartet zum Hürdenlauf. Krimo fühlt sich von dem schwierigen Text völlig überfordert. Findet er die richtigen, eigenen Worte, um Lydia seine Liebe zu gestehen?

Abdellatif Kechiche hat seinen Film mit Laiendarstellern an Originalschauplätzen gedreht: „Diese Vororte werden dermaßen stigmatisiert, dass es fast revolutionär erscheint, dort eine Geschichte anzusiedeln, bei der es nicht um Drogen, verschleierte Mädchen oder Zwangsheirat geht. Ich hingegen wollte verstehen, wie dort über die Liebe und auch das Theater geredet wird. Ich wollte eine andere, persönliche Sichtweise vermitteln.“

L'ESQUIVE

An angel – right in the middle council housing estate near Paris. At least that's what 15-year-old Abdelkrim, otherwise known as "Krimo", feels when he first catches sight of his classmate, Lydia, passionately absorbed in her recitation of Marivaux's verse. Their class are to enact this great eighteenth-century bard's love story, "A Game of Love and Chance" at an upcoming school performance.

Krimo, who normally spends his spare time hanging out with his mates, falls in love with Lydia on the spot. The only snag is, Krimo doesn't talk much, and certainly not about his feelings; he's far too scared of being made to look ridiculous. Then he has an idea: Krimo persuades his friend, Rachid, who is to play Lydia's counterpart on stage, to let him play the role of Harlequin. This

Darsteller

Krimo	Osman Elkharraz
Lydia	Sara Forestier
Frida	Sabrina Ouazani
Nanou	Nanou Benahmou
Fathi	Hafet Ben-Ahmed
Magalie	Aurélie Ganito
Französischlehrerin	Carole Franck
Zina	Hajar Hamlili
Rachid	Rachid Hami
Krimos Mutter	Meriem Serbah
Hanane	Hanane Mazouz
Slam	Sylvain Phan
Polizisten	Olivier Loustau
	Rosalie Symon
	Patrick-Kodjo Topou
	Lucien Tiplaldi
Krimos Kumpel	Mohamed Benabdeslem
	Fabio Camoes
	Djamel Quazani
	Nabil Osmani

way, Krimo figures, he can let Marivaux do the talking! However, Krimo's clever manoeuvre unexpectedly proves to be anything but plain sailing and it transpires that Harlequin's text is way above his head. Will he ever find the right words – his own words - to tell Lydia how he feels?

Abdellatif Kechiche shot his film on original locations using amateur actors. In his own words: "These suburbs are so stigmatised that it seemed almost revolutionary to set a story here that wasn't about drugs, girls shrouded in veils and arranged marriages. My aim was to find out how the people who live here talk about love and the theatre. I wanted to convey a entirelyly different, more personal perspective."

L'ESQUIVE

Une cité HLM en banlieue parisienne. Un ange passe, qui déclame passionnément les vers de la pièce « Le jeu de l'amour et du hasard ». C'est Lydia, éprise de Marivaux, en pleine répétition du spectacle monté par sa classe pour la fête de l'école. Abdelkrim, dit « Krimo », n'a que 15 ans mais il craque pour sa copine de cours.

Lui, le type relax, qui traîne son ennui dans la cité en compagnie de sa bande de potes, découvre soudain l'amour. Mais Krimo n'est pas du genre bavard et il a une réputation à tenir – on ne déclare pas comme ça ses sentiments sans risquer de perdre la face. Une solution s'impose : soudoyer son ami Rachid, partenaire de scène de Lydia, pour lui reprendre le rôle d'Arlequin. Ce que Krimo n'ose avouer, Marivaux le fera à sa place ! L'astucieuse manoeuvre tourne cependant au parcours du combattant pour Krimo, tétanisé par les difficultés de la tâche. Krimo trouvera-t-il les mots appropriés pour déclarer enfin sa flamme à Lydia ?

Abdellatif Kechiche a tourné son film sur place, dans une cité, avec des interprètes amateurs : « On a fait une telle stigmatisation des quartiers populaires de banlieue qu'il est devenu quasiment révolutionnaire d'y situer une action quelconque sans qu'il y soit question de tournantes, de drogue, de filles voilées ou de mariages forcés. Moi, j'avais envie d'entendre parler d'amour et de théâtre, pour changer. » Par ce film, le réalisateur exprime sa volonté de porter un regard différent, plus personnel sur ce milieu des cités.

Filmografie

Filme als Schauspieler	
1984	LE THÉ À LA MENTHE (PFEFFERMINZTEE) Regie: Abdelkrim Bahloul
1987	MUTISME Regie: Philippe Ayache LES INNOCENTS (DIE UNSCHULDIGEN) Regie: André Téchiné
1991	UN VAMPIRE AU PARADIS Regie: Abdelkrim Bahloul
1992	BEZNESS (BEZNESS – DAS GESCHÄFT MIT DER SEHNSUCHT) Regie: Nouri Bouzid
1996	MARTEAU ROUGE Kurzfilm, Regie: Béatrice Plumet, Lucie Phan LE SECRET DE POLICHINELLE Regie: Franck Landron
2001	LA BOITE MAGIQUE Regie: Ridha Behi

Filme als Regisseur

2000	LA FAUTE A VOLTAIRE (VOLTAIRE IST SCHULD)
2003	L'ESQUIVE



Abdellatif Kechiche

Biografie

Geboren 1960 in Tunis. Wächst ab 1966 in Nizza auf und macht sich ab Mitte der 80er Jahre einen Namen als Schauspieler u.a. in Filmen von André Téchiné und Abdelkrim Bahloul. 2000 wird seine erste Regiearbeit, das Pariser Emigrantendrama LA FAUTE A VOLTAIRE, bei den Filmfestspielen in Venedig als Bester Debütfilm und mit dem Publikumspreis der Jugend ausgezeichnet.

Biography

Born in Tunis in 1960, he moved to Nice in 1966 where he grew up. He made a name for himself in the mid-1980s appearing in films by directors such as André Téchiné and Abdelkrim Bahloul. His first film as a director was a drama about émigrés entitled LA FAUTE A VOLTAIRE, made in the year 2000. This film received the award for Best First Film at the Venice film festival; it also won the Young Audience Award.

Biographie

Né à Tunis en 1960. Elevé à Nice à partir de 1966. Se fait un nom comme acteur de cinéma à partir du milieu des années 80 en tournant entre autres dans des films d'André Téchiné et d'Abdelkrim Bahloul. En 2000, le premier long métrage de fiction qu'il réalise, LA FAUTE A VOLTAIRE, drame du milieu de l'immigration à Paris, reçoit le prix du meilleur premier film et le prix du public jeunesse au festival de Venise.



Osman Elkharraz, Hafet Ben-Ahmed